

市の人口 (16,11.1 現在)
333,572人
129,666世帯

発行/柏市 〒277-8505 千葉県柏市柏5丁目10番1号 ☎(04)7167-1111 ㊚(04)7166-6026 編集/広報広聴課 発行日/毎月1日・15日

財政公表

平成15年度決算(見込み)
平成16年度上半期収支状況

市民の皆さんに納めていただいた税金などが、どのように使われているのかを知っていただくため、市では毎年度、上半期と下半期に分けて財政状況を公表しています。今回は平成15年度決算の見込みと平成16年度上半期の収支状況をお知らせします。

図財政課 ☎7167-1120

◎平成15年度決算(見込み)

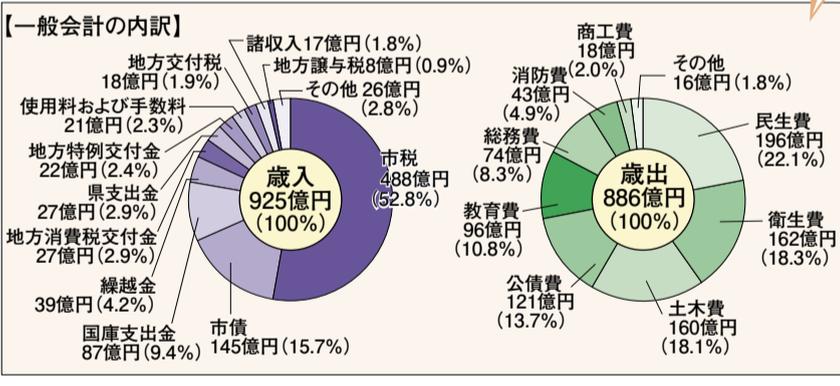
市の財政は、基本的な経費を計上する一般会計と下水道事業など特定の事業ごとに収支を処理する特別会計、病院・水道事業といった民間企業と同じ会計処理をする企業会計とに分かれています。このうち企業会計は3月末の時点で決算(見込み)処理をするため、6月の財政公表でその状況をお知らせしていますが、一般・特別会計は前年度3月末までに確定した未収・未払いについて整理する期間が5月末まで設けられているため、最終的な決算(見込み)を今回お知らせするものです。

平成15年度の決算(見込み)は全会計とも黒字となりました。差し引き分は翌年度に繰り越して使われます。

平成15年度は柏市第四次総合計画に掲げられた「市民との協働」「学習・交流」「活力・賑わい」「環境共生」「健康・福祉」「定住促進」の6つを重点施策として実施しました。この6分野の主な事業に使われたお金の内訳は、別掲「平成15年度主な重点施策の決算状況」とおりです。

■平成15年度決算(見込み)

区分	歳入	歳出	差し引き
一般会計 ①	925億299万円	885億8,502万円	39億2,027万円
特別会計			
国民健康保険事業	227億67万円	222億9,911万円	4億156万円
下水道事業	138億2,680万円	121億296万円	17億2,384万円
柏都市計画事業南柏駅東口土地区画整理事業	9億6,593万円	8億2,259万円	1億4,334万円
公設総合地方卸売市場事業	10億5,613万円	7億7,139万円	2億8,474万円
老人保健事業	177億5,138万円	175億4,785万円	2億353万円
公共用地取得事業	12億7,582万円	12億7,582万円	0円
駐車場事業	2億8,946万円	2億7,216万円	1,730万円
介護老人保健施設事業	7億3,092万円	5億4,198万円	1億8,894万円
介護保険事業	81億1,181万円	80億6,716万円	4,465万円
柏都市計画事業北柏駅北口土地区画整理事業	1億1,888万円	9,862万円	2,026万円
計 ②	668億2,780万円	637億9,964万円	30億2,816万円
合計 (①+②)	1,593億3,309万円	1,523億8,466万円	69億4,843万円



●●● 平成15年度主な重点施策の決算状況 ●●●

市民との協働	近隣センター施設予約システム	2,509万円
	ふるさとセンター整備事業補助	5,838万円
	インターネット男女共同参画センターの管理運営	319万円
	民間シェルターへの運営費補助	50万円
学習・交流	小学校施設整備	8億3,947万円
	中学校施設整備	4億4,509万円
	私立幼稚園就園奨励費補助	3億8,015万円
	サポート教員派遣	1,550万円
活力・賑わい	スポーツ施設予約管理システム	1,924万円
	柏北部中央地区土地区画整理事業負担金	2億8,992万円
	柏駅周辺地区街路整備	1億1,093万円
環境共生	農業基盤整備	3,075万円
	公園整備	14億2,057万円
	河川改良	3億1,370万円
健康・福祉	第二清掃工場用地取得及び整備等	66億1,511万円
	山高野浄化センター改修	2億5,639万円
	児童手当	8億8,728万円
定住促進	特別養護老人ホーム建設費補助	3億1,086万円
	乳幼児医療扶助費	4億3,308万円
	街路整備(柏駅周辺地区を除く)	12億7,919万円
	道路新設改良	19億5,953万円
	消防施設整備	1億1,051万円

◎平成16年度上半期の収支状況

9月末の時点で、今年度の予算額に対してどのくらい使ったか、また、予定している額のどのくらいの収入を得たかという収支状況です。

■平成16年度上半期一般会計・特別会計の収支状況

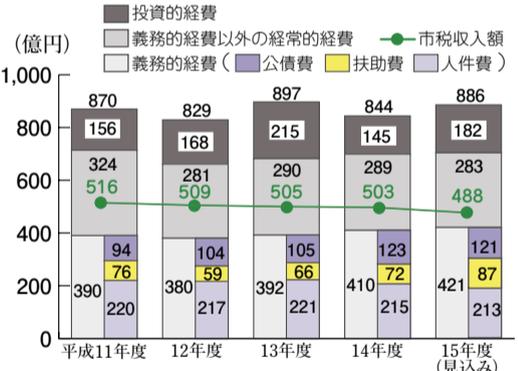
区分	予算現額	収入済額 (収入割合・%)	支出済額 (支出割合・%)
一般会計 ①	980億8,738万円	394億9,284万円 (40.3)	324億5,392万円 (33.1)
特別会計			
国民健康保険事業	242億6,000万円	105億1,502万円 (43.3)	96億6,080万円 (39.8)
下水道事業	140億9,849万円	40億5,485万円 (28.8)	37億7,286万円 (26.8)
柏都市計画事業南柏駅東口土地区画整理事業	3億3,100万円	1億4,334万円 (43.3)	6,538万円 (19.8)
公設総合地方卸売市場事業	10億524万円	4億9,884万円 (49.6)	4億4,100万円 (43.9)
老人保健事業	177億円	76億6,165万円 (43.3)	73億6,994万円 (41.6)
公共用地取得事業	3億9,100万円	2億円 (51.2)	1億9,010万円 (48.6)
駐車場事業	2億9,000万円	1億2,111万円 (41.8)	1億1,281万円 (38.9)
介護老人保健施設事業	6億2,900万円	3億5,828万円 (57.0)	3億4,145万円 (54.3)
介護保険事業	89億9,200万円	36億5,523万円 (40.6)	36億4,532万円 (40.5)
柏都市計画事業北柏駅北口土地区画整理事業	1億2,300万円	4,026万円 (32.7)	3,760万円 (30.6)
計 ②	678億1,973万円	272億4,858万円 (40.2)	256億3,726万円 (37.8)
合計 (①+②)	1,659億711万円	667億4,142万円 (40.2)	580億9,118万円 (35.0)

■平成16年度上半期企業会計の収支状況

会計名	収益的収支			資本的収支		
	予算現額	執行済額	執行率	予算現額	執行済額	執行率
病院事業 ※1						
収入	38億2,200万円	15億7,269万円	41.1%	1億2,374万円	0円	0.0%
支出	38億2,200万円	16億7,893万円	43.9%	1億8,800万円	6,237万円	33.2%
水道事業 ※2						
収入	68億4,739万円	34億6,197万円	50.6%	18億754万円	5億1,887万円	28.7%
支出	63億4,000万円	28億9,405万円	45.6%	46億8,251万円	8億2,615万円	17.6%

※1 収益的支出の執行済額には、減価償却費7,922万円を見込み計上してあります
 ※2 収益的支出の執行済額には、退職給与金1,095万円・減価償却費6億4,097万円・資産減耗費1,955万円・繰延勘定償却1,865万円を見込み計上してあります

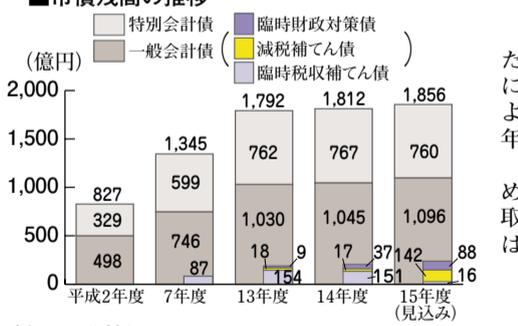
■一般会計決算額の推移



市が使うお金は、大きく経常的経費と投資的経費に分けられます。経常的経費の中でも、児童手当や生活保護の費用である扶助費、市の借金の返済に使われる公債費、職員の給与などの人件費は義務的経費と呼ばれています。

一方、公園や道路など資産として残り、将来に渡って市民の皆さんにサービスを提供するものにお金を投資的経費といいます。近年は、市の歳入の半分以上を占めている市税収入が減少している一方、経常的経費の支出が増えてきているため投資的経費に配分できる財源の確保が難しくなっています。

■市債残高の推移



平成6年度からの減税などで減収となった市税の補てんや、道路・公園などの整備にかかる費用を市債(市の借金)の発行により賄ってきたことから、市債の残高は年々増加しています。

今後も税収の伸びには期待ができません。できるだけ借金を増やさないように、取り組む事業の選択や見直しを行わなくてはなりません。

■都市計画税の配分状況(百万円)

事業区分	事業費	配分額
街路	1,593	298
公園	5,417	1,429
下水道	9,300	2,226
市街地開発	497	159
その他	825	57
合計	17,632	4,169

※事業費には市債償還額を含みます

都市計画税は、街路・下水道・公園などの整備といった都市計画事業の費用に充てられるもので、これらの事業によって利益を受ける人が負担する目的税です。平成15年度は上の表の事業に使われました。

市の財産

- 土地(公園・運動場など) 3,184,220.60㎡ (66,596.53㎡増)
 - 建物(学校・図書館など) 599,252.77㎡ (164.24㎡増)
 - 積立金・基金・有価証券など 310億177万円 (5億4,275万円増)
- (平成16年9月30日現在。かつこ内は前年度比)

* 主な内容 *

12月定例会市議会の議案/市政報告/合併記念事業... P2
選定委員を募集

平成16年度上半期ごみ処理事情/人権週間/市有地を... P3
売却/市長室だより

情報館(講座・講演、お知らせ... P4
せ、求人ほか) ~7

街のできごと(フォトニュース)/春夏秋冬/パズルの... P8
時間

合併に伴う組織再編など

12月市議会

当初17議案を審議へ

12月市議会の日程	
月日	議事内容
11月26日(金)	招集日
12月2日(木)	一般質問
3日(金)	〃
6日(月)	〃
7日(火)	〃
8日(水)	〃
9日(木)	議案質疑
10日(金)	委員会
13日(月)	〃
15日(水)	採決

者を追加し、支給額一千万五千五百円を二千万五千五百円に、また、一千万六千五百円を二千万に改めるものであります。

◆柏市ばい捨て及び違反ごみ出し防止条例の一部を改正する条例の制定について
環境美化の推進と歩行者などの安全を確保するため路上等での喫煙を禁止し、禁煙等強化区域内でばい捨てや路上等喫煙をした者に過料を科すこととするものであります。

◆柏市・沼南町合併協議会の廃止について
沼南町との合併に伴い、3月27日をもって柏市・沼南町合併協議会を廃止しようとするものであります。

◆平成16年度柏市一般会計補正予算について
一般会計の総額を、二億七千七百万円増額し、九百六十六億六千六百万円にしようとするものであります。国庫・県支出金と繰越金を財源として、庁舎内改修など合併期日までに整備が必要となる事業に約三千四百五十万円、コンビニエンスストアでの各種市税の収納準備経費として約九百四十万円など緊急性の高い事業に充てられます。

◆沼南・白井・鎌ヶ谷環
このほかの主な議案は、次のとおりです。

柏市議会平成16年第四回定例会(12月定例会市議会)は、11月26日(金)に開会しました。今議会には、柏市出張所条例の一部を改正する条例の制定等、当初十七議案を提案しました。

あなたの企画でスタートを 合併記念事業の選定委員を募集

11月5日付け総務省告示第八百五十六号で、柏市と沼南町の廃置分合が告示され、両市町の合併が正式に決定しました。

◆合併記念事業の選定委員を募集
これにより、両市町は3月28日の新「柏市」誕生までに、条例や規則等の改正を進めるとともに、庁舎の配置替えなどの準備を進めていきます。

◆電子入札の開始
システムのテスト稼働を完了し、11月10日には市内の工事業者を中心に、認証取得などの説明会を開きました。さらに操作研修や模擬入札などを行い、年明けの稼働に向けて準備を進めています。

◆公設市場の整備
市場のあり方と整備の方向性について、公設総合地方卸売市場運営審議会で審議いただいています。年々取扱高が減り、市場を取り巻く環境も変化しています。

◆市税などの収納対策
来年度からコンビニエンスストアでの市税や国民健康保険料の納付が可能となるよう、関係機関と協議を進めています。

◆精神障害者社会復帰施設
市内の医療法人が新たに設立した社会福祉法人との協議の結果、1月に精神障害者の通所授産施設と福祉

◆吉田家の寄付
花野井の故吉田富士子氏の遺言書に基づき、特定遺贈資産として、土地約一八ヘクタールと母屋、書院、長屋門などの建造物を柏市に寄付したい旨の申し

◆上利根地区の整備
柏みらい農場と利根ファームが耕作する農地が集団化され、複雑だった権利関係が解消されました。排水路の整備や整地等の工事準備を行っています。

◆沼南町との合併
11月5日に総務大臣により、両市町の廃置分合の告示がなされ、合併の効力が生じることになりました。

◆利根地区の整備
柏みらい農場と利根ファームが耕作する農地が集団化され、複雑だった権利関係が解消されました。排水路の整備や整地等の工事準備を行っています。

から寄せられる企画の選定等を行ってもらう委員を公募します。合併という歴史の瞬間の立会人として、ぜひ皆さんの参加をお待ちしています。

応募対象 柏市・沼南町に在住・在勤・在学のかた、四人
委員任期 3月末まで(予定)
謝礼 会議一回につき三千円※会議は、月一回平日を予定
申し込み 柏市・沼南町合併協議会事務局(市役所隣)と沼南町企画課(沼南町役場三階)で配布している応募用紙に必要事項を記入し、11月20日に遺贈を受け入れました。整備や利用方法など、管理運営検討委員会を設置し、検討していきます。

◆年金相談センター
市内への社会保険事務所を設置を要望してきましたが、年金相談センターが2月から柏四丁目のビル内に開設されることになりました。各種手続きや年金相談を市内で行うことができるようになります。

◆乗り合いタクシーとバスの再編
南部地域の新交通サービスとして乗り合いタクシー事業を検討しており、10月24日に住民説明会を開きました。事業者の選定を進め、住民の要望を踏まえて関係機関と調整していきます。

◆精神障害者社会復帰施設
市内の医療法人が新たに設立した社会福祉法人との協議の結果、1月に精神障害者の通所授産施設と福祉

◆吉田家の寄付
花野井の故吉田富士子氏の遺言書に基づき、特定遺贈資産として、土地約一八ヘクタールと母屋、書院、長屋門などの建造物を柏市に寄付したい旨の申し

◆上利根地区の整備
柏みらい農場と利根ファームが耕作する農地が集団化され、複雑だった権利関係が解消されました。排水路の整備や整地等の工事準備を行っています。

◆沼南町との合併
11月5日に総務大臣により、両市町の廃置分合の告示がなされ、合併の効力が生じることになりました。

◆利根地区の整備
柏みらい農場と利根ファームが耕作する農地が集団化され、複雑だった権利関係が解消されました。排水路の整備や整地等の工事準備を行っています。

◆沼南町との合併
11月5日に総務大臣により、両市町の廃置分合の告示がなされ、合併の効力が生じることになりました。

◆利根地区の整備
柏みらい農場と利根ファームが耕作する農地が集団化され、複雑だった権利関係が解消されました。排水路の整備や整地等の工事準備を行っています。



12月市議会市政報告
柏市長 本多 晃

合併が正式に決定 電子入札システムが稼働へ

には工事案件の一部で電子入札を実施していきたいと考えています。

◆精神障害者社会復帰施設
市内の医療法人が新たに設立した社会福祉法人との協議の結果、1月に精神障害者の通所授産施設と福祉

◆吉田家の寄付
花野井の故吉田富士子氏の遺言書に基づき、特定遺贈資産として、土地約一八ヘクタールと母屋、書院、長屋門などの建造物を柏市に寄付したい旨の申し

◆上利根地区の整備
柏みらい農場と利根ファームが耕作する農地が集団化され、複雑だった権利関係が解消されました。排水路の整備や整地等の工事準備を行っています。

シルバー作品展の作品を募集

対象 市内在住で60歳以上のかた(指導者は除く)
募集作品 ①絵画=10号以内(ガラス仕様の額は除く)②書道=半切以内。額入りか表装したもの③陶芸=30センチ四方以内④写真=四つ切り。額入りかパネル張りのもの。ワイドは不可。デジタルカメラ可(華美な修飾は不可)⑤手工芸=はり絵などは10号以内。刺しゅう・パッチワークなどは1メートル四方以内⑥俳句・短歌・川柳=額入りか表装したもの※応募は全部門を通し1人1点。いずれも過去1年以内に制作した未発表のもの
申し込み 「シルバー作品展希望」と明記し、住所、氏名(ふりがな)、年齢、電話番号、出品部門(写真部門はアナログかデジタルの区別も)、作品の題名・寸法を書いて、〒277-0005柏5丁目11-8 柏市社会福祉協議会へ、12月15日(木)までに郵送で(当日消印有効)※作品は、会場に直接搬入・搬出していただきます(日時等は別途通知)

作品展 2月11日(金)~15日(火)午前10時~午後4時半(15日は午後2時まで)、アムゼ柏で

柏市社会福祉協議会 ☎7163-9001

冬の只見で雪ん子になろう! 只見町ふるさと雪まつりツアー



とき 2月12日(土)~13日(日)<1泊2日>
ところ 福島県南会津郡只見町
対象 市内在住のかた、30人程度※3~5人の家族かグループで申し込んでください。未成年者だけの申し込みはできません
内容 ふるさと雪まつり、雪中花火大会、おんべ(厄払いの儀式)など
費用 10,000円、小学生以下8,000円(往復貸し切りバス、1泊3食込み)
宿泊先 旅館みな川(只見町)
申し込み 往復はがきに「只見ツアー参加希望」と明記し、参加者全員の住所・氏名・性別・生年月日・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所市民活動推進課内柏市ふるさと交流協会事務局へ、12月15日(木)までに郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選
その他 参加者には、後日説明会を行います

市民活動推進課内柏市ふるさと交流協会事務局 ☎7167-1126



でざらどりリサイクルを

平成16年度上半期ごみ処理事情

平成16年度上半期(4月9月)のごみ量は、一人一日あたり千四百一十グラム、全体で六万三千五百六十トンでした(主なごみ処理状況は別掲のとおり)。

事業系ごみは若干増えて、いるものの、家庭系の可燃・不燃・粗大ごみは昨年度の六トン増え一万四千三十六トンに、資源プラスチックは百三十三トン減り、三千七百三十三トンになりました。そのうち、可燃ごみは七百八十六トンも減りました。

一方、家庭系の資源品は(可燃ごみ・不燃ごみ・粗大ごみ等、事業系を含む)ごみとして処理された量が排出したプラスチックを原料の一部として作成した、半透明の再生ポリエチレン製の「可燃ごみ」としてまた、これに伴いプラスチックの分別を一部変更します。来年度から、毎週水曜日「容器包装プラスチック類」として、食品やお菓子などが入っているプラスチック製の容器や包装材料だけを収集します。それ以外のプラスチック製品は「不燃ごみ」、また、軽くす

4月から指定ごみ袋を導入します

4月1日からは、より一層の分別とプラスチックリサイクルを進めるために、市指定のごみ袋を導入します。

このごみ袋は、皆さんが排出したプラスチックを原料の一部として作成した、半透明の再生ポリエチレン製の「可燃ごみ」としてまた、これに伴いプラスチックの分別を一部変更します。来年度から、毎週水曜日「容器包装プラスチック類」として、食品やお菓子などが入っているプラスチック製の容器や包装材料だけを収集します。それ以外のプラスチック製品は「不燃ごみ」、また、軽くす

市有地を売却します

市では、別表の土地を定価公募抽選(価格を公示して公募し、抽選で当選者を決定する方法)で売却します。

応募者は、居住地や個人・法人を問いません。

申し込み 管財課(市役所第2庁舎2階)、各出張所などで配布する申し込み用紙に必要事項を書いて、〒277-8505 柏市役所管財課へ、12月24日(金)までに郵送(当日消印有効)か直接持参を※申し込みは、出張所ではできません

その他 柏市ホームページ「かしわシティネット」(アドレスは1面欄外)で詳しい内容を見られます

■売却物件

	所在地	面積(m ²)	価格
1	篠籠田字下須原453番63	143.33	2,751万円
2	篠籠田字下須原453番64	143.26	2,750万円
3	篠籠田字下須原453番65	143.13	2,748万円
4	篠籠田字下須原453番67	139.90	2,979万円
5	篠籠田字下須原453番69	142.37	2,961万円

※用途地域は、すべて第一種低層住居専用地域です

◎交通 いずれも柏駅西口から徒歩20分、または、東武バス「明原3丁目」下車、徒歩3分

圏管財課 ☎7167-1114

平成16年度上半期

主なごみ処理状況

可燃・不燃・粗大ごみ (家庭系)	資源プラスチック (家庭系)	資源品	総ごみ量
市民1人1日当たり 475g 16g減 市全体 29,003t 857t減	市民1人1日当たり 61g 2g減 市全体 3,733t 130t減	市民1人1日当たり 230g 2g増 市全体 14,036t 136t増	市民1人1日当たり 1,041g 17g減 市全体 63,560t 834t減

※総ごみ量には上記のほか、事業系ごみ・資源品なども含む

市長室だより

本日は



先月20日、柏市誕生五十周年を祝う式典を催しました。

市民文化会館の会場は、千四百人を超す出席者で満席となり、華やかに五十年の歴史を振り返り、未来に思いを馳せる機会となりました。

今年、柏の歴史にとつて二つのうれしいことがありました。

一つは、市内松ヶ崎腰巻(こしまき)にある「松ヶ崎城跡」

500年の歴史を生かす

号の北相辺りから西側を眺めれば目の前にあります。緑のランドマークとしても格好の目標です。

二つ目は、11月に、花野井の吉田家の故吉田富士子さんから土地約六千坪とこの中に建っている母屋、長屋間など建物多数、立派な木々の遺贈を受けることとなりました。

吉田家は永く花野井の地にあつて、江戸時代は名主として、明治以降は醸造家や数々の事業家として柏市史にその名を刻みおこされています。

かやぶき屋根の母屋は、二百年ほど前に建てられたもののようですが、極めてよく手入れが

指定袋の販売は2月から

指定袋の販売を2月から

権利を 侵害を 守ろう、なくそう!

12/4~10は人権週間

人間は、だれでも「幸福な生活を送る権利」を持っています。これが人権といわれるもので、人間が人間らしく生きるためになくてはならない権利です。

人権尊重の理解を深めるため、毎年12月4日~10日の一週間を「人権週間」としています。

皆さんが、これは人権問題ではないだろうかと感じたり、困りごとや心配ごと、また、子どものいじめ問題での悩みごとなどがありましたら、気軽に相談ください。相談は無料で、秘密は固く守られます。

〈人権身の上相談〉

とき 第一・第三火曜日 午前10時~午後3時(祝日を除く)

ところ 相談室(市役所第二庁舎二階)

〈法務局の人権相談〉

とき 月~金曜日午前10時~午後4時(祝日を除く)

ところ 千葉地方法務局柏支局(柏六丁目・☎7167-1119)

圏広報広聴課 ☎7167-1119

図書館 本館・分館 クリスマスおはなし会

とき・ところ 別表のとおり

対象 市内在住の幼児~小学生、先着30人程度(図書館本館、豊四季台分館は先着40人)

内容 絵本の読み聞かせ、ストーリーテリングなど

費用 無料

申し込み 当日、会場へ直接(図書館本館は、当日午後1時45分から整理券を配ります)

とき	ところ	問い合わせ
12月15日(水)午後3時から	松葉分館	☎7134-0046
12月17日(金)①午後1時半から②午後3時半から	藤心分館	☎7175-4946
12月17日(金)午後3時半から	高田分館	☎7147-2440
12月18日(土)午後1時半から	布施分館	☎7132-3193
12月22日(水)午後2時から	図書館本館	☎7164-5346
12月22日(水)午後3時から	光ヶ丘分館	☎7175-3746
12月22日(水)午後3時から	増尾分館	☎7172-9193
12月24日(金)午後3時から	豊四季台分館	☎7145-9546

圏図書館本館・各分館

子ども クリスマスコンサート

とき 12月12日(日)午後2時~3時半

ところ アミューゼ柏

定員 先着400人

内容 子どもと大人の音楽劇「森のクリスマス」、よこすかウィンドアンサンブルの吹奏楽コンサート「ディズニーズマジックキングダム」「リトルドラマーボーイ」「手のひらを太陽に」など

費用 無料

申し込み 当日、会場へ直接

圏豊四季台児童センター ☎7144-5363

クリスマス えほんとお人形劇

とき 12月25日(土)午前10時半~正午

ところ ほのぼのプラザますお

対象 市内在住のかた、先着40人

内容 クリスマスえほん「ぐりとぐらのおきやくさま」などの読み語り、人形劇「とべないピー子ちゃんのクリスマス」

費用 無料

申し込み 当日、会場へ直接

圏ほのぼのプラザますお ☎7170-5570



柏・北柏駅前4カ所の駐輪場の受け付けを開始

柏駅東口第一・第二・第五・北柏駅南口第三駐輪場の4カ所(別図参照)の平成17年度定期利用の受け付けを始めます。この4カ所は利用希望者が多いため、抽選で利用者を決めています。利用期間は来年4月から平成18年3月までです。使用料金は別表のとおりです。なお、その他の駐輪場は来年3月から受け付けを始めますので、詳しくは後日「広報かしわ」でお知らせします。

交通施設課 ☎7167-1304

柏駅東口第一・第二・第五・北柏駅南口第三駐輪場の申し込み方法

▶抽選申込書の配布

12月10日(金)～27日(月)

- ①上記4カ所の駐輪場、柏駅東口第三・第四・第六駐輪場、北柏駅南口第一・第二駐輪場、北柏駅北口第一駐輪場
＝午前6時～午後6時(柏駅東口第五駐輪場は午前10時まで)
- ②交通施設課(市役所第1庁舎3階)
＝午前8時半～午後5時20分

▶申し込めるかた

申込日に市内在住で、通勤・通学に自転車を利用するかた

- ※1 柏駅東口の駐輪場は、柏1～6丁目、中央町、中央1丁目、末広町に住んでいるか勤務しているかたは利用できません
- ※2 北柏駅の駐輪場は、北柏1丁目に住んでいるか勤務しているかたは利用できません

▶申し込み

「駐輪場定期利用抽選申込書」に必要事項を書いて、往復分それぞれに50円切手を張って12月10日(金)～27日(月)に郵送(当日消印有効。同じ駐輪場への複数の申し込みや、切手の張っていないものは無効)するか返信用の切手だけを張って交通施設課へ直接持参してください

▶当選者の発表

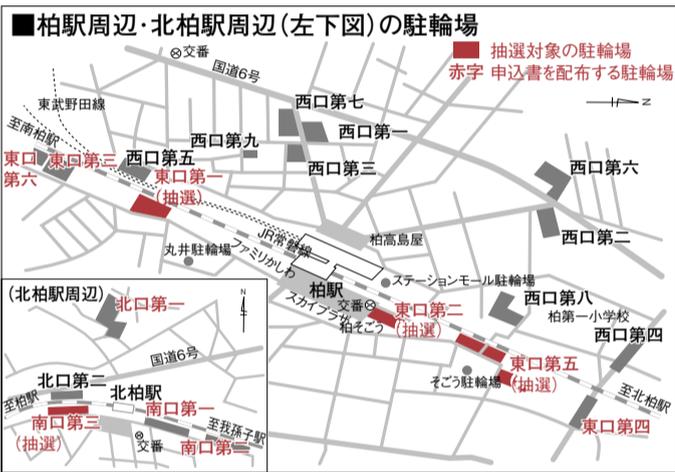
2月15日(火)に抽選結果通知書の送付を予定しています

▶当選者は…

- ①3月2日(水)～31日(木)に、当選した駐輪場か交通施設課で「駐輪場定期利用許可申請書」と納付書を受け取ってください
- ②金融機関で納付書により使用料を納付してください
- ③必要事項を書いた申請書、当選はがき、使用料を納付した領収書と通勤・通学を証明する物の写しを持って、当選した抽選対象駐輪場(柏駅東口第五駐輪場については柏駅東口第二駐輪場)か交通施設課で手続きをしてください。この時に利用票(ステッカー)を交付します

▶注意

- ①利用許可申請手続きをしなかったかたは、翌年度の抽選申し込みの資格がなくなります ※平成16年度に当選されても申し込みをしなかったかたは、今回申し込んでも無効になります
- ②同じ人が同じ駐輪場に複数申し込みと無効になります



■使用料金(年額)

駐輪場名	使用料(円)	
	自転車(1台当たり)	高校生以下
柏駅東口第一	10,800	10,800
柏駅東口第二	10,800	10,800
柏駅東口第五	9,000	4,500
北柏駅南口第三	10,800	10,800

※柏駅東口第一・第二・北柏駅南口第三駐輪場は一般と高校生以下が同一料金となります

■中央公民館のパソコン講座

※会場は①は酒井根西小、②は中央公民館。費用は①は90円(CD-R代)、②は無料。②はDOS-Vの初期化したフロッピーディスク1枚の持参を。講師はパソコンボランティア

講座名	とき	対象	内容	申し込み
① カレンダー作成講座	12月18日(土)午後1時～4時	市内在住・在勤で、文字入力ができるかた	エクセルを使い、オリジナルカレンダーを作ります	各講座ごとに、往復はがきに希望講座名を明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、12月9日(木)までに郵送で(必着)※応募は1講座につき1人1通。応募者多数の場合は抽選。②は以前に受講されたかたは応募できません
② 楽しい地図作り講座	12月20日(月)午後1時半～4時半	各講座25人	ワードで写真やイラストを取り入れた楽しい地図を作ります	

中央公民館 ☎7164-1811

174-7211
増尾近隣センター ☎7176-2587

対象 市内在住の女性
先着四十人
内容 健康教室、柏の歴史、施設見学など
費用 無料(施設見学は実費)
申し込み 12月2日(木)午前9時から、増尾近隣センターへ電話か直接

女性教養セミナー
とき 1月18日～3月8日の毎週火曜日午前10時～正午(計八回)
ところ 増尾近隣センター

3
1 ☎ FAX 7163-935
福祉センターへ電話かファクスで※応募者多数の場合は初めてのかたを優先
その他 車いす用リフト付き送迎バスあり。12月10日(金)までに申し込みを。
福祉センターへ電話かファクスで※応募者多数の場合は初めてのかたを優先

講座・講演

消費者講座

とき 12月16日(木) 午前10時～正午
ところ アミューゼ柏
対象 市内在住のかた、午前9時から、消費生活セ

先着四十人
内容 講演「葬儀も賢く、自分らしく」
費用 無料
申し込み 12月6日(月) 午前9時から、消費生活セ

エコテープで作るお正月飾り

とき 12月24日(金) 午前10時～正午
ところ ほのぼのプラザ
対象 市内在住で六十歳以上のかた、先着二十人
内容 しめ縄やはし置き等をエコテープで作ります
費用 五百円(材料費)
用意する物 輪ゴム五、エコテープで作るお正月飾り

センターへ電話で
消費生活センター ☎7163-5853
申し込み 12月2日(木) 午前9時から、ほのぼのプラザ
申し込み 12月2日(木) 午前9時から、ほのぼのプラザ

申し込み 12月2日(木) 午前9時から、ほのぼのプラザ
申し込み 12月2日(木) 午前9時から、ほのぼのプラザ

申し込み 12月2日(木) 午前9時から、ほのぼのプラザ
申し込み 12月2日(木) 午前9時から、ほのぼのプラザ

平成17年新成人のつどい

とき 1月10日(月)
1回目＝午前10時半～11時半(柏中・柏三中・柏五中・田中中・富勢中・西原中・松葉中・豊四季中学校区に在住のかた)
2回目＝午後2時～3時(柏二中・柏四中・光ヶ丘中・酒井根中・土中・南部中・逆井中・中原中学校区に在住のかた)
ところ 市民文化会館大ホール
対象 昭和59年4月2日～昭和60年4月1日に生まれたかた
その他 ①11月下旬に案内状を発送しました。届いていないかたは、直接ご来場ください
②案内状に記載されている時間にかかわらず、どちらか希望する時間に参加できます
③11月1日以降に柏市に転入し、参加を希望するかたは、社会教育課へご連絡ください
社会教育課 ☎7167-7638

さわやかちば県民プラザ 12月

ホール

とき	催し・入場料・問い合わせ
4日(土) 14時	徳永二男ヴァイオリンリサイタル 全指一般5,000円 学生3,500円 アートプロデュース ☎7133-0712
19日(日) 13時	高校生バンドフェスティバル 無料 県民プラザ事業課 ☎7140-8615
26日(日) 13時半	グループM ピアノ発表会 無料 横山 ☎7176-2587

ギャラリー

とき	催し・問い合わせ
3日(金)～5日(日)	千葉県盆栽名品展 伊藤 ☎7145-7788
8日(水)～19日(日)	野田美術会 関 ☎7124-2173

市民文化会館 12月

日・開演時間 催し・入場料・問い合わせ

5日(日) 14時 ミュージカル「かいけつゾロリ！」 全指3,000円 NPOこどもすべすべ ☎7169-8451

23日(木) 16時半 市立柏高等学校吹奏楽部チャリティコンサート 指800円 自500円

25日(土) 11時～16時半 市立柏高等学校 ☎7132-3460

26日(日) 14時半 GOTOちゃんじ2004 全自大人1,000円 小学生以下500円 NPO法人Wink ☎7142-3232

アミューゼ柏 12月

5日(日) 10時半 柏市日本舞踊連盟記念舞踏会 全自3,000円 柏市日本舞踊連盟 ☎7169-5894

10日(金) 19時 根本香織ピアノリサイタル 全自大人2,500円 高校生以下1,500円 コア音楽事務所 ☎7192-1855

17日(金) 18時半 ユズリン・クリスマスコンサート 全自2,500円 田口 ☎7147-8084

市民ギャラリー 12月

開催期間 催し

1日(水)～4日(土) スタジオ“N”作品展

5日(日)～8日(水) バッチワークサークル ソレイユ作品展

9日(木)～12日(日) ヴェリエ スタンドグラス教室展

13日(月)～17日(金) 気の会絵画展

18日(土)～22日(水) ぐるーぶ楽彩・木曜会 合同絵画展

23日(木)～27日(月) おしば展

開館時間 午前10時～午後8時。各催しの初日は正午から、最終日は午後6時まで 休館日 28日(火)～1月4日(火) 入場料 無料 問い合わせ 市民ギャラリー(高島屋ステーションモール8階) ☎7148-2211 利用申し込み 文化課 ☎7167-1494

プラネタリウム 12月

「聖なる夜の星物語」
「物語：ベツレヘムの星」
とき 11日(土)・18日(土)午後1時半～3時半と12日(日)・19日(日)午前11時・午後1時半～3時半
ところ 図書館本館2階
入場料 無料
視聴覚ライブラリー ☎7167-2224

図書館 12月

おはなし会
毎週木曜日午後3時半～3時50分(休館日)
本館・分館＝毎週月曜日、23日(木)、28日(火)～1月4日(火)※豊四季中・南部・西原・布施・増尾・新田原・松葉の各分館は、12月9日(木)まで蔵書点検のため休館
図書館本館 ☎7164-5346



催し

藤心百人劇場「クリスマスはゴスペルで」

とき 12月5日(日) 午後2時15分～3時45分
ところ 藤心近隣センター

対象 市内在住で六十歳以上のかた、先着四十五人
内容 大正琴の演奏、民謡合唱など
費用 無料
申し込み 当日、会場へ
直接 藤心近隣センター
電話 176-3700

大正琴と民謡の広場

とき 12月18日(土) 午後1時半～3時半
ところ ほのぼのプラザ
申し込み 当日、会場へ
直接 藤心近隣センター
電話 176-3700

■児童センター 催し

催し	とき	ところ	対象	内容	申し込み
① ニュースポーツで遊ぼう	12月8日(木) 午前10時半～正午	豊四季台児童センター	幼児と保護者、先着20組	道具を使った室内スポーツゲームで遊びます	12月2日(木)の①は午前10時から、②は午前11時から、③は午後2時から、④は12月3日(金)午後2時から、⑤は12月2日(木)午後3時から、⑥は12月3日(金)午後2時から、⑦は12月3日(金)午後3時から、光ヶ丘児童センターへ電話か直接
② クリスマス会	12月16日(木) 午前10時半～11時半		幼児と保護者、先着50組	ブラックライトシアターを見たり、歌・手遊びなどで交流します	
③ おもちつき会	12月18日(土) 午前10時～午後1時		どなたでも(幼児は保護者同伴)、先着50人	臼(うす)と杵(きね)でもちつきをします※ミニおそなえもち作り持ち帰り可	
④ パナナケーキを作ろう	12月22日(木) 午後1時半～3時半	豊四季台近隣センター	小学生以上、先着20人	誰でもできる簡単ケーキを作ります	⑤は12月2日(木)午後3時から、12月3日(金)の⑥は午後2時から、⑦は午後3時から、光ヶ丘児童センターへ電話か直接
⑤ クリスマスモビールを作ろう	12月11日(土) 午後1時～3時半	光ヶ丘児童センター	小学生以上、先着20人	自然の素材を使って部屋の飾りを作ります	
⑥ クリスマス手芸	12月15日(木) 午後1時～3時		中学生～18歳までの不登校のかた、先着10人	ビーズリングかクリスマスリースのどちらかを選んで作ります	指で毛糸を編んでマフラーや帽子を作ります
⑦ 指で編むマフラー・帽子	12月19日(日)・22日(水)・25日(土) 午前1時半～3時半	小学生以上、各日先着10人	小学生以上、各日先着10人		
⑧ クリスマスツリーを作ろう	12月15日(木) 午後1時半～2時半	布施近隣センター	幼児と保護者、先着10組	立体的なクリスマスツリーを作って交流します	12月2日(木) 午後2時から、布施近隣センター内遊戯室へ電話か直接
⑨ ちびっこクリスマス	12月17日(金) 午前10時～11時	南部近隣センター	幼児と保護者、先着30組	人形劇を見たり、体操やゲームなどで交流します	12月2日(木) 午後2時から、南部近隣センター内遊戯室へ電話か直接
⑩ クリスマス会	12月17日(金) 午前10時半～11時半	豊住幼児ルーム(社会福祉センター内)	幼児と保護者、先着30組	ブラックライトシアターを見たり、歌・手遊びなどで交流します	12月3日(金) 午前10時から、豊四季台児童センターへ電話か直接

①～④・⑩は豊四季台児童センター ☎7144-5363、⑤～⑦は光ヶ丘児童センター ☎7170-7600、⑧は布施近隣センター内遊戯室 ☎7135-3960(午後1時～5時)、⑨は南部近隣センター内遊戯室 ☎7173-1333(午後1時～5時)

ところ アミューゼ柏
定員 各回先着二百五十人
内容 ガイア理論(地球自体が大きな生命体)をテーマにした映画(全五編)を各日一編二回上映
費用 各回千八百円
申し込み方法など、詳しくは問い合わせを
園ガイアシンフォニー柏
上映実行委員会 ☎090-4011-7882・FAX 7167-6273

求人

時間外保育職員

勤務場所・人数 豊住保育園、一人
勤務時間 月～金曜日 午前7時～8時半・午後3時～7時、土曜日 午前7時～8時半・正午～午後7時(交代制)
対象 柏市・我孫子市・流山市在住のかた、千四百歳以上(交代制)

臨時保健師・助産師

対象 保健師か助産師の資格があるかた、若干名
勤務場所 健康管理センター、母子保健コーナー(市役所第一庁舎階)
勤務時間 月～金曜日 午前8時半～午後5時20分
勤務内容 妊婦相談、幼児健診、健康相談など
賃金(時給) 千三百五十円※交通費は別途支給
申し込み 写真を張った履歴書と免許証の写しを〒7134-2000②へはみんぐ訪問看護ステーション ☎7134-2122

自衛官

種別・人数 ①自衛隊生徒、二百六十人 ②二等陸海空士、若干名
対象 ①十五～十六歳の男性で、中学校卒業(見込み)のかた ②十八～二十六歳のかた
受付期間 ①11月11日(火)まで ②11月21日(金)まで
試験日 ①11月15日(土) ②11月下旬
詳しくは問い合わせを
自衛隊柏募集案内所 ☎7163-6884

信面のあて先を書いて、〒277-8539 新十津二五三協フロンテア・ニューイヤーズコンサート事務局へ、12月20日(月)までに郵送(当日消印有効)※応募は一組一通。応募者多数の場合は抽選
園同コンサート事務局 ☎7133-6666

選考方法 書類と面接
給与・賃金 ①時間給制(経験者優遇) ②柏市医療公社の規定による
申し込み 写真を張った履歴書と資格免許証の写しを①〒277-0825 布施一三 柏市医療公社へ、12月10日(金)までに郵送(必着)で、②は〒277-0825 布施一三 はみんぐ訪問看護ステーションへ、八十円切手を張った返信用封筒を必ず同封し郵送か直接持参を(日曜日・祝日を除く)
園①柏市医療公社 ☎7134-2000 ②はみんぐ訪問看護ステーション ☎7134-2122

昭和9年12月2日～昭和10年1月1日生まれのかたへ
1月から利用できる高齢受給者証を交付します。
診療を受けるときは、被保険者証とともに提示を
発送予定日 **12月10日(金)**
園保険年金課 ☎7167-1129

医療公社の職員

職種・募集人数 ①管理栄養士(非常勤)、一人 ②看護師・理学療法士、若干名
※①・②とも有資格者
勤務場所 ①市立柏病院 ②はみんぐ訪問看護ステーション
園健康推進課 ☎7164-3333

ふるあひ介護予防教室

※費用は無料。申し込みなど、詳しくは問い合わせを
講座名 とき ところ・問い合わせ
足腰鍛えて転倒予防 12月4日(土) 午後2時～3時半 在宅介護支援センター望陽荘(みどり台1丁目) ☎7137-0555
痴ほう介護と痴ほうをサポートする地域資源について 12月11日(土) 午前10時～11時半 はみんぐ在宅介護支援センター(布施) ☎7134-5225
園高齢者支援課 ☎7167-1135

市制施行50周年記念パネル展 12月

まちの活性化・都市デザイン競技受賞作品展

とき 12月3日(金)～26日(日) 午前9時～午後7時※土・日曜日は午後5時まで
ところ ファミリーかわ3階特設会場(柏駅行政サービスセンター向かい)
内容 柏駅周辺の整備構想案の作品展示
園都市計画課 ☎7167-1144

ふるあひ介護予防教室

※費用は無料。申し込みなど、詳しくは問い合わせを
講座名 とき ところ・問い合わせ
足腰鍛えて転倒予防 12月4日(土) 午後2時～3時半 在宅介護支援センター望陽荘(みどり台1丁目) ☎7137-0555
痴ほう介護と痴ほうをサポートする地域資源について 12月11日(土) 午前10時～11時半 はみんぐ在宅介護支援センター(布施) ☎7134-5225
園高齢者支援課 ☎7167-1135

ふらっ東葛

このコーナーでは、松戸市・我孫子市・野田市・流山市・鎌ヶ谷市・沼南町の近隣5市1町の情報をお知らせします。

●流山市

子育てサロンコンサート

～子どもの笑顔はみんなの願い ハッスルながれやま!～

とき 12月18日(土) 午後1時半から
ところ 流山市文化会館
定員 先着1,000人
内容 沖縄民謡ポップスバンド「チャンプラーズ」による演奏
入場料 無料
申し込み 当日、会場へ直接
園流山市文化会館 ☎7158-3462

分別の達人 No.42

あったかグッズ。手袋とマフラーは資源品

手袋(毛糸・皮製ともに)=資源品
マフラー=資源品
使い捨てカイロ=可燃ごみ

12月は地球温暖化防止月間

地球温暖化は二酸化炭素(CO₂)の増加が原因。市でも天然ガス自動車の導入、低公害車を使っているかたへの市営駐車場回数券購入費補助、アイドリング・ストップの啓発などに取り組んでいます。みなさんも地球にやさしい暮らしを目指して、次のような、身の回りのできることから始めてみませんか。

- マイカーの使用をできるだけ控え、バスや電車などの公共交通機関を利用しましょう
- 近くに出かけるときは、徒歩や自転車を利用しましょう
- unnecessary アイドリングはやめましょう
- 暖房温度は、20℃を目安にできるだけ低く設定しましょう

園環境保全課 ☎7163-4422

情報館

INFORMATION

※見出しが色刷り
(二重線)のものは市からのお知らせです

お知らせ

雨水浸透ます設置費を補助

市では、屋根に降った雨水を地下に浸透させて地下水の涵(かん)養に役立てる「雨水浸透ます」を設置しようとするかたに、費用の一部を補助しています。

対象 市内に自宅用の一戸建て住宅を持つかた
補助金額 設置経費の二分の一※一基当たり一万五千円を限度
補助対象基数の限度 建物の建築面積が百五十平方メートル未満Ⅱ基、百五十平方メートル以上Ⅲ基

申請期限 設置予定日の三十日前※今年度の受け付けは1月31日(月)まで
◎申請方法や必要書類など、詳しくは問い合わせを
環境保全課 ☎7163

子どもルーム・自主学童保育所の入所児童を募集

子どもルームと自主学童保育所では、仕事や病気で保育ができにくい保護者の児童をお預かりしています。4月に入所する児童の申し込みを、12月1日(水)から受け付けます。募集内容が予定で、正式には柏市議会条例改正の議決を経てからになります。なお、入所決定通知は3月中旬に文書でお知らせします。

①子どもルーム
対象 4月に小学一、二、三年生になる児童※集団保育に不相当と認められた場合など、入所できないこともあります
期間 平成17年4月1日～平成18年3月31日※日曜・祝日・年末年始(12月24日)

②自主学童保育所
申し込み方法など、詳しくは月々金曜日午後1時半～6時半に各保育所(別表2)へ問い合わせを。
園健康推進課 ☎7164-3333

自主学童保育所

保育所名	所在地	電話番号
松葉第一学童クラブ	松葉町7丁目2-6	7132-5505
南柏学童クラブ	豊四季614-28	7174-9030
花野井学童クラブ	花野井1024	7137-1086

乳幼児のBCG接種が変更

結核予防法の一部改正により、4月1日から次のように変更になります。
変更内容 ①対象年齢は生後五カ月まで(結核の重症化を防ぐため) ②生後六カ月以降は費用が自己負担に③ツベルクリン反応検査はなくなり、BCGの直接接種に
◎4月1日からBCGは生後六カ月を過ぎると有料になります。四歳未満でまだ接種がすすんでいないかた

水道の相談窓口を開

水道部では、飲料水に関するさまざまなお問い合わせに対応するため、新たに「水道のお困りごと相談窓口」(柏市管工事協同組合修理センター内) ☎7147-9900・FAX7147-3395(土・日曜日・祝日を除く午前8時半～午後5時)を開設しました。
水道部総務課 ☎7166-2191

不登校と向き合う親の集い

◎4月1日からBCGは生後六カ月を過ぎると有料になります。四歳未満でまだ接種がすすんでいないかた
とき 12月18日(土) 午後2時～4時
ところ 中央公民館

「かしわ水道だより」の広告を募集

水道部広報紙「かしわ水道だより」(年二回発行)の発行部数十二万三千部に掲載する企業広告を募集しています(有料)。
サイズ 縦三・八センチメートル×横八センチメートル
◎詳しくは問い合わせを
水道部総務課 ☎7166-2191

「ちば環境再生基金」公募助成

対象 平成17年4月1日～平成18年3月31日に実施する自然環境の保全、体験的環境学習、省資源・リサイクルに関する活動
助成金額 助成対象経費の二分の一以内(五十万円を限度)
募集期間 12月28日(火)まで
◎詳しくは問い合わせを
千葉県環境財団 ☎04-246-2078

表1 子どもルーム

ルーム名 電話番号	所在地	児童在籍校
豊四季子どもルーム ☎7146-1955	豊四季台児童センター内	柏六小
酒井根東子どもルーム ☎7175-0288	酒井根東小内	酒井根東小
柏五小子どもルーム ☎7164-8353	柏五小内	柏五小
富勢子どもルーム ☎7133-5155	根戸近隣センター内	富勢小
千代田子どもルーム ☎7163-1080	千代田近隣センター内	柏三小
豊住子どもルーム ☎7172-1030	社会福祉センター内	中原小
旭小子どもルーム ☎7144-2332	旭小内	旭小 旭東小
柏七小子どもルーム ☎7147-2220	柏七小内	柏七小
増尾西小子どもルーム ☎7176-2015	増尾西小内	増尾西小
酒井根小子どもルーム ☎7172-6610	酒井根小内	酒井根小
土南部小子どもルーム ☎7172-7170	土南部小内	土南部小 逆井小
柏一小子どもルーム ☎7148-1065	柏一小内	柏一小
藤心小子どもルーム ☎7176-8710	藤心小内	藤心小
柏二小子どもルーム ☎7144-4641	柏二小内	柏二小
松葉二小子どもルーム ☎7132-6741	松葉二小内	松葉二小
光ヶ丘小子どもルーム ☎7175-8481	光ヶ丘小内	光ヶ丘小
柏四小子どもルーム ☎7143-4341	柏四小内	柏四小
田中小子どもルーム ☎7134-9141	田中小内	田中小
西原小子どもルーム ☎7152-3566	西原小内	西原小
十余二小子どもルーム ☎7133-2533	十余二小内	十余二小
土小子どもルーム ☎7176-7317	土小内	土小
酒井根西小子どもルーム ☎7176-7253	酒井根西小内	酒井根西小
富勢西小子どもルーム ☎7135-2333	富勢西小内	富勢西小
高田小子どもルーム ☎7144-2666	高田小内	高田小
柏八小子どもルーム ☎7162-5020	柏八小内	柏八小
名戸ヶ谷小子どもルーム ☎7162-3690	名戸ヶ谷小内	名戸ヶ谷小
※天津ヶ丘一小子どもルーム ☎7192-1960	天津ヶ丘一小内	天津ヶ丘一小
※天津ヶ丘二小子どもルーム ☎7191-8810	天津ヶ丘二小内	天津ヶ丘二小
※高柳小子どもルーム ☎7192-2564	高柳小内	高柳小
※高柳西小子どもルーム ☎047-383-5077	高柳西小内	高柳西小
※風早北部小子どもルーム ☎7192-1150	風早北部小内	風早北部小 手賀西小
※風早南部小子どもルーム ☎7191-4747	風早南部小内	風早南部小

注 ※印は沼南町との合併に伴い柏市の子どもルームとなる予定の施設です。入所希望のかたは児童育成課までご連絡ください

2005年 手賀沼カレンダー
今年も人気の「手賀沼カレンダー」をプレゼントします。
対象 市内在住のかた、750人
申し込み 往復はがきに「手賀沼カレンダー希望」と明記し、住所・氏名・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所環境保全課へ、12月6日(月)までに郵送で(当日消印有効)※応募は1人1通。応募者多数の場合は抽選(抽選結果は全員に通知します)
◎当選者には、12月16日(木)～22日(水)の午前9時～午後5時に、環境保全課(市役所隣)で配布します(土・日曜日を除く)
環境保全課 ☎7163-4422

特別納税相談
とき・ところ 12月11日(土) Ⅱ収納課(市役所第二庁舎二階)・増尾近隣センター・西原近隣センター・12日(日) Ⅱ収納課・南部近隣センター・田中近隣センター、時間はいずれも午前10時～午後3時(近隣センターは午後2時45分まで)
内容 市税の納付と納税相談
用意する物 納税通知書か催告書・印鑑(分割納付を希望するかただけ)
申し込み 当日、会場へ直接
園収納課 ☎7167-1122

選挙人名簿の縦覧
とき 12月3日(金)～7日(火) 午前8時半～午後5時
ところ 選挙管理委員会事務局(市役所第一庁舎四階)
今回登録されるかた 昭和59年12月2日までに生まれ、平成16年9月1日までに柏市に転入届をし、引き続き12月1日現在も居住しているかた
縦覧できるかた 今回新たに「柏市永久選挙人名簿」に登録されるかた
園選挙管理委員会事務局 ☎7167-1092

市民相談
★相談日が祝・休日、年末年始に当たる場合は休みです。また、都合により休む場合がありますので、事前にご確認ください

- ▶法律相談(予約制) (月)・(木)と第2を除く(水) 9:30～15:30、市役所相談室 予約はそれぞれ前週(水)9:00から裁判中のものはご遠慮を 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶夜間法律相談(予約制) 第2(水)18:10～20:30 アミュゼ柏 予約は前週(水)9:00から裁判中のものはご遠慮を 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶人権相談・行政相談 第1・第3(火)10:00～15:00 市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶登記相談 第2(火)10:00～15:00 市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶不動産お困りごと相談 第1・第3(金)10:00～15:00 市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶税務相談 第2・第4(金)13:00～16:00 市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶交通事故巡回相談(予約制) 12月2日(水)・16日(木) 10:00～15:00 交通施設課 ☎7167-1304
- ▶女性のところと生き方の相談(予約制) 毎週(木)10:00～16:00 男女共同参画室 ☎7167-1127
- ▶心配ごと相談 (水)・(土)10:00～15:00 教育福祉会館1階相談室 ☎7163-2734
- ▶もの忘れ相談(予約制) (月)～(金)9:00～17:00=高齢者支援課、第4(火)9:30～15:30=ほのぼのプラザますお 高齢者支援課 ☎7167-1135
- ▶身体障害者更生相談(電話・面接) 第1・第3(火)10:00～15:00 教育福祉会館1階医務室 ☎7164-2911
- ▶知的障害者更生相談(電話・面接) 第2・第4(火)10:00～15:00 教育福祉会館1階医務室 ☎7164-2911
- ▶心の健康相談(予約制) 12月10日(金)12:45～14:45・14日(火)14:00～16:00 教育福祉会館、先着3人程度 障害福祉課 ☎7167-1243
- ▶ひきこもり相談 ①(月)～(金)9:00～17:00 障害福祉課 ☎7167-1136 健康推進課 ☎7164-3333 高齢者支援課 ☎7167-1135 家庭児童相談室 ☎7167-1458 ②心配ごと相談でも受け付けます
- ▶ボランティア相談 祝日を除く毎日9:00～17:00 教育福祉会館1階ボランティアセンター ☎7165-0880
- ▶住宅リフォーム相談 ①12月12日(日)13:15～16:15 アミュゼ柏 ②12月28日(火)10:00～16:00 市役所相談室 建築住宅課 ☎7167-1147
- ▶緑の相談 第2・第4(土)10:00～16:00 北柏ふるさと公園管理事務所(電話相談も可) 柏市みどりの基金 ☎7160-3120
- ▶柏ワークプラザの相談 (月)～(金)9:00～16:00 柏パートバンク ☎7145-6114 高齢者職業相談 ☎7145-8542 能力開発・就業支援相談 ☎7146-0880
- ▶消費生活相談 (月)～(金)9:00～16:30 消費生活センター ☎7164-4100
- ▶外国人のための相談 (中国語・スペイン語・英語) 英語=毎週(月)・中国語=毎週(水)・スペイン語=毎週(木)と第1・3(月) 時間は13:00～17:00 国際交流室 ☎7167-0941
- ▶少年相談 (月)・(祝)を除く毎日9:00～17:00 少年補導センター ☎7164-7571
- ▶家庭児童相談 (月)～(金)9:00～16:00 家庭児童相談室 ☎7167-1458
- ▶学校・家庭教育相談 (月)～(金)9:00～16:00 教育相談室 ☎7167-4152
- ▶教育・幼児教育相談(電話・面接(予約制)) (月)～(金)9:00～16:00 教育研究所 ☎7145-7778
- ▶子育てにこころ電話相談 ☎7162-2525(健康推進課) (月)～(金)9:00～17:00
- ▶子ども「やまびこ電話 柏」(話を聞いてもらいたいとき) ☎7166-8181(少年補導センター) (月)・(祝)を除く毎日13:00～17:00

健康 12月

健康推進課 ☎7164-3333

ポリオの予防接種	3日(金)・17日(金)午後1時半～2時20分、保健センター。生後3カ月～7歳5カ月児。予診票・母子健康手帳・スリッパの持参を
マタニティークッキング教室(予約制)	6日(月)午前10時半～午後1時、保健センター 妊婦と家族。費用600円 エプロン・三角きん・米半カップ・母子健康手帳の持参を
食事(栄養)相談(予約制)	日時は申込時に決定、健康管理センター 献立の立て方や摂取量のアドバイス等食事相談が必要なかた
かしわ歯科相談室	16日(休)午後1時半～3時、教育福祉会館 市内在住のかた※今回は矯正歯科専門相談日 子どもは母子健康手帳、40歳以上のかたは健康手帳(持っているかただけ)、歯磨き指導を受けるかたは歯ブラシの持参を
健康づくり相談(予約制)	10日(金)=豊四季台近隣センター・南部近隣センター、13日(月)=光ヶ丘近隣センター、17日(金)=田中近隣センター、22日(水)=松葉近隣センター。いずれも午前9時半・10時15分・11時 17日(金)=永楽台近隣センター、24日(金)=増尾近隣センター。いずれも午後1時半・2時15分・3時。市内在住で、基本健康診査・女性の基本35、人間ドックの検査結果等が生活習慣改善を要するかた
献血キャンペーン	12日(日)・26日(日)午前10時半～11時15分・午後0時半～4時=柏駅東口ハウディーモール駅前交差点付近(みずほ銀行前) 16～64歳で健康なかた

★通知が届いていない場合はご連絡を

- ▶1歳6カ月児健康診査(平成15年5月生まれ) = 1日(水)・2日(木)・7日(火)・8日(水)
- ▶3歳児健康診査(平成13年6月生まれ) = 9日(木)・14日(火)・21日(火)
- ▶幼児のむし歯予防教室(平成14年12月生まれ) = 3日(金)・6日(月)・15日(水)

夜間・休日に急病になったら

- ▶夜間…内科・小児科 ☎7163-0119 (午後7時～午前8時)
※午後10時以降は音声案内
- ▶日曜日・祝日…歯科 ☎7164-8114 (午前10時～午後3時半)
歯科以外 ☎7163-0119 (午前9時～午後5時) ※音声案内

柏健康福祉センター(柏保健所) ☎7167-1255

心の健康相談(予約制)	3日(金)・13日(月)・15日(水)・27日(月)午後2時～4時、柏健康福祉センター。精神障害などで悩んでいるかた、家族
アルコール悩みごと相談(予約制)	6日(月)・20日(月)午後2時～4時、柏健康福祉センター アルコール問題を抱えるかた、家族
女性クリニック(予約制)	〈婦人科〉14日(火)・〈内科〉21日(火)、午後1時半～3時 柏健康福祉センター
未熟児等発達相談(予約制)	16日(木)午後1時～2時、柏健康福祉センター 発達の遅れが心配な1歳ぐらまでの乳幼児
療育相談	16日(木)午後1時～2時、柏健康福祉センター。整形外科的な心配のある18歳未満の乳幼児・児童。母子健康手帳の持参を
エイズ検査・相談	第1・第3(火)午前9時～10時受け付け、柏健康福祉センター 匿名で受検可
不妊相談(予約制)	9日(木)午後1時～3時、柏健康福祉センター 不妊症に悩むかた
各種検査(予約制)	▶腸内細菌 2日(水)・9日(水)・16日(水)午前10時半まで ▶水質検査 必須項目=2日(水)・9日(水)・16日(水)午前10時半まで、揮発性有機化合物・金属類=7日(火)・14日(火)午前10時半まで、柏健康福祉センター

STOP AIDS 12月1日は世界エイズデー

現在、10～20歳代の若者を中心にエイズを含めた性感染症が増加し、千葉県では全国で4番目にエイズ感染者数が多い状況です。「性」についての正しい知識を知り、責任ある行動をとることで性感染症は予防することができます。自分自身と大切な人を守るために、あらためて考えてみませんか。
※エイズ検査・相談については上記の表参照
圃柏健康福祉センター(柏保健所) ☎7167-1255

おわびと訂正

本紙11月15日号第2面の「保育園入園受け付け」の記事中、表1の柏保育園の保育年齢は生後57日～2歳の誤りでした。おわびと訂正します。

住民福祉大会

とき 12月18日(土) 午後1時半～4時
ところ アミューゼ柏

内容 愛知みずほ大学・大学院中嶋充洋先生による講演「みんなの参加と工夫でまちを創る」など
費用 無料
申し込み 柏市社会福祉協議会へ電話で
圃柏市社会福祉協議会 ☎7163-90001

2005年版県民手帳を販売

販売期間 1月28日(金)までの午前9時～午後4時
販売場所 市役所内売店(第二庁舎地下一階)
価格 五百円
その他 数に限りがあり
ますのでお早めにお買い求めください
圃柏市職員組合 ☎7166

千葉県生涯涯大学の学生を募集

対象 昭和20年4月1日以前に生まれたかた
入学案内の配布 12月28日(火)まで、高齢者支援課(市役所第一庁舎二階)・中央・南部老人福祉センター、柏寿荘、ほのぼのプラザ
出張所(富勢を除く)、柏駅行政サービスセンター、いきいきプラザで配布しています※県庁ホームページ(http://www.pref.chiba.jp/shozoku/koufuku)からも入手可能
授業料(年額) 一般課程 11万八千円、通信課程 4万四千円、専攻課程 8万八千円
※実習費等は別途
願書の受け付け 12月28日
費用 無料

子どもたこ作り教室

とき 12月22日(水) 午後1時半～4時
ところ 田中近隣センター
対象 市内在住の小学生、先着十八人
内容 たこを作り、新春たこあげ大会に参加します
費用 無料

子どもものの広場

子どもたこ作り教室

申し込み 12月2日(木) 午前9時から、田中近隣センターへ電話か直接
圃田中近隣センター ☎7133-1000

ゆきつなぎキャンプ

とき 12月26日(日) 28日(火) 二泊三日
ところ 尾瀬戸倉スキー場(群馬県)

個別予防接種は市の指定医療機関で

▶乳幼児の予防接種
ポリオ以外の乳幼児の予防接種は、市の指定医療機関で個別に実施しています。予防接種は母子保健コーナー(市役所第一庁舎二階)と各出張所で配布している「予防接種ノート」を参考に、計画的に受けてください。
※BCG接種は0歳のうちに受けましょう

▶乳幼児以外のかたの予防接種

対象疾病(ワクチン)	対象年齢
DT(ジフテリア・破傷風)	2期 11～12歳
日本脳炎	2期 9～13歳未満 3期 14～15歳

※接種の際は保護者が付き添ってください

接種を受けるときは

- ①日時・場所は市の予防接種指定医療機関に確認してください
- ②接種の際は母子健康手帳・健康保険証を持参してください
- ③費用は無料です

圃健康推進課 ☎7164-3333

対象 幼児(年中)～小学生、先着四十人
内容 スキーや雪遊びなど
費用 四万三千元(税別)
申し込み 柏YMCAへ
その他 12月12日(日)に船橋で打ち合わせ会あり
圃柏YMCA ☎7162-3711

申し込み 12月2日(木) 午前9時から、田中近隣センターへ電話か直接
圃田中近隣センター ☎7133-1000

申し込み 12月2日(木) 午前9時から、田中近隣センターへ電話か直接
圃田中近隣センター ☎7133-1000

申し込み 12月2日(木) 午前8時半から、同工場へ
圃アサヒ飲料柏工場 ☎7132-2101

催し・講習会

墨彩で年賀状を描いてみませんか 12/9の13時～15時、県プラ。申し込みは12/7まで。片桐 ☎7131-3891
舞舞クリスマスパーティー 12/18の13時半～16時半、アミューゼ柏。千円。田中 ☎7174-7526
0-5726-0656
賭けない飲まない吸わない健康マージャン体験会 12/13の9時半～11時半、アミューゼ柏。五十歳以上。五百円。河原 ☎7144-5108
小山内高行講演会「中東・イスラム世界とイラク問題」 12/12の14時～16時半、中公。五百円。小野 ☎7173-9882

クリスマス親子見学ツアー とき 12月23日(木) 24日(金) 午後2時～4時
ところ アサヒ飲料柏工場(根戸新田)
定員 各日先着五十人
内容 製造工程見学、試飲、工作など
費用 無料
申し込み 12月2日(木) 午前8時半から、同工場へ
圃アサヒ飲料柏工場 ☎7132-2101

伝言板

社交ダンス「スバル」 毎(水)15時、中公。多少経験のあるかた。①千円、②千五百円。間瀬 ☎7144-1943

社交ダンス「クリスタル」 毎(火)12時、光ヶ丘近所。多少踊れるかた。①千円、②二千円。講師は男女ペア。横溝 ☎7174-7526

社交ダンス「すずらん」 月四回(金)19時、豊四季台近所。ほか。初めてのかた歓迎。①千円、②二千円。講師はプロ。有山 ☎7146-7931

さわやか気功・藤心 毎(水)15時、藤心近所。初心者歓迎。気功と整体体操。①二千円、②三千円。稲富 ☎7149-0746

バドミントン「ゆういんぐ」 毎(金)13時、日立体育館。①三千円、②六千円。初心者者見学自由。正田 ☎7139-11775

新柏女声合唱団 毎(火)9時半、光ヶ丘近所。寺島文化会館など。①千円、②四千円。見学可、託児あり。伊藤 ☎7164-1458

中級中国語ギントウン 毎(火)9時半、中公。中国文を味わい、知る「現代中国事情」。①五千円。講師は中国人。中野 ☎7147-8680

エアロビクス「ママ、Sピクス」 月三回(水)9時半、新田原近所。女性。①千円、②二千円。石川 ☎7169-1345

STCテニスサークル 毎(水)11時と毎(金)9時、南部運動場。女性。①二千円、②二千五百円。井上 ☎7139-2785

◎日時・場所は予定のため変更になる場合があります。事前に確認の上、お出かけください

50年に感謝、そして未来へ

市民文化会館で記念式典などを開催

11月15日に市制施行五十周年を迎えた柏市。11月20日には、市民文化会館と市民体育館を会場に、さまざまな五十周年記念の催しが行われ、朝から夜まで一日中、五十周年のお祝いムードに包まれていました。



柏市誕生50周年を祝う記念式典が、午後2時から市民文化会館で行われました。式典には1,400人を超える出席者が列席。市政映画「かしわの新しい風」の上映、市政功労者523人と15団体の表彰、市立柏高等学校吹奏楽部の記念演奏などが行われ、パラリンピックアテネ大会車いすテニスで金メダルを獲得した齋田悟司・国枝慎吾(写真下)両氏には、柏市民特別功労者賞が贈られました。



ゲームで盛り上がり！！

市民体育館では午前9時から、50周年にちなんで市民が考えたゲーム「50秒空き缶たて」、「洗たくバサミつけ50秒」などに市民700人が参加。このほかボールゲームには柏レイソルの酒井・平川両コーチやJOMO サンフラワーズの大山・楠田元選手も加わり、会場は歓声と熱気に包まれていました。

高木ブーさんもお祝いに登場

柏市出身の高木ブーさんと市立柏高等学校吹奏楽部が、午後2時からの記念式典と午後6時からのハッピーバースデーコンサートで演奏を披露。1,400人の市民が集まった夜のコンサートでブーさんは、柏市で過ごした青春時代の思い出を語り、ウクレレでハワイアンを奏でてくれました。軽妙なトークと素敵なメロディーに酔いしれたひとときでした。



108 事始め

平成16年もあとわずか一カ月。今年はいラクへの自衛隊派遣、アテネオリンピック、台風の相次ぐ上陸による災害発生、新潟中越地震、二十年ぶりの新札発行、柏市では、沼南町との合併決定、市制施行五十周年などたくさんのお知らせがあった。

また正月を迎える準備をする「事始め」の月でもある。正月行事とは、先祖の霊を迎えて新年をともに祝うのが本来の慣わし。13日の「すす払い」から正月の用意に取りかかるのでこの日を「事始め」という。家のホコリをほうきで払い、それが終わったら正月の松飾りを立てる。松飾りは一夜飾りとなるのを避けて29日まで立てるもの。門松は歳神様を招き入れる目印、しめ飾りは悪霊が入らないようにするもので、門松は正月7日まで立ておくのが通例だ。



大みそかは、歳神様が来る前夜で一年中の垢を落として身を清めるため風呂に入る。除夜の鐘は、人間の百八の煩惱を払い落とすために打つもの。現在の家庭ではクリスマス前後からあたふたと正月の準備を始めるのが普通だが、今年「事始め」を計画的にこなして、余裕を持って良い年を迎えてみてはいかがか。

【ひとくちメモ】

昭和43年、長全寺(柏六丁目)で市内初の除夜の鐘が打ちならされた。大みそかには、参拝客にも鐘をつかせてくれる。

10年後の私へ

1994年からの手紙を送る

市制施行40周年の記念企画「2004年へのメッセージ」で預かった481通のはがきを、市制施行50周年を迎えた11月15日、本多市長が柏郵便局でサッカーボール型のポストから出して大塚局長へ手渡しました。このはがきを受け取った吉野沢在住の松崎さんは、当時新婚だったのが今は子ども2人の子育て真っ最中、「手紙に感激しました。メッセージどおり10年前も今もずっと幸せです」とうれしそうでした。



応募方法

はがきに、答えと今号の感想や意見、住所・氏名・年齢・職業・電話番号・希望する賞品名を書いて、〒277-8505 柏市役所広報広聴課へ、12月15日(水)までに郵送(必着)。正解者の中から抽選で、五人のかたに柏レイソルグッズを、五人のかたに図書券と砂川美術工芸館入場券二枚をプレゼント。11月1日号の正解はラクウジュでした。応募総数は百九十七通。当選者の発表は、賞品の発送をもって代えさせていただきます。

〒277-8505 柏市役所広報広聴課 ☎7167-1119

- 25 腐つても○○
- 24 オレオレ○○にご用心
- 23 キツネはこう鳴く?
- 22 ○○・良・可・不可
- 21 江戸時代の風俗画
- 20 江戸時代の風俗画
- 19 ○○・音(ね)も出ない
- 18 映画を野外で撮影する
- 17 財産や大金を持つ人
- 16 石油・石炭・ガスなど
- 15 他人の○○○・瓜二つ
- 14 逆上がりを練習
- 13 冬の寒い日は雨がこれ
- 12 冬の上りる練習
- 11 冬の上りる練習
- 10 冬の上りる練習
- 9 冬の上りる練習
- 8 冬の上りる練習
- 7 冬の上りる練習
- 6 冬の上りる練習
- 5 冬の上りる練習
- 4 冬の上りる練習
- 3 冬の上りる練習
- 2 冬の上りる練習
- 1 冬の上りる練習

パズルの時間 PUZZLE

1	2	3	4	5	6	7
8		9	10			
11		12	13	14		
		15		16		
17	18		19		20	
21		22				
	23	24				25
26			27			

二重マスの6文字を並べ替えて一つの言葉にしてください

タテのカギ

- 1 体操の種類。飛んだり、跳ねたり、回転もします
- 2 七十五日、世間に広まります
- 3 ○○の音(ね)も出ない
- 4 映画を野外で撮影する
- 5 財産や大金を持つ人
- 6 石油・石炭・ガスなど
- 7 他人の○○○・瓜二つ
- 8 逆上がりを練習
- 9 冬の寒い日は雨がこれ
- 10 冬の上りる練習
- 11 冬の上りる練習
- 12 冬の上りる練習
- 13 冬の上りる練習
- 14 冬の上りる練習
- 15 冬の上りる練習
- 16 冬の上りる練習
- 17 冬の上りる練習
- 18 冬の上りる練習
- 19 冬の上りる練習
- 20 冬の上りる練習
- 21 冬の上りる練習
- 22 冬の上りる練習
- 23 冬の上りる練習
- 24 冬の上りる練習
- 25 冬の上りる練習

ヨコのカギ

- 1 児童公園のブランコやシーソーの総称
- 4 ペリー提督が乗り来航
- 8 イタチに似た水辺に住む動物で魚を捕るのが得意
- 10 日光にある滝の名
- 11 ○○ばらし
- 12 エスプレッソに泡立ち
- 13 ミルクを加えるカフェ○○
- 14 卸売市場でせり○○
- 15 歌手や演奏者が組むグループのこと
- 17 ○○○・息切れ
- 19 参加者を求めます
- 21 釣り糸につける目印
- 22 楓やもみじが色づく
- 23 12月定例市議会で補正
- 26 黄色がかかった緑の色
- 27 教師。師匠や医者も